

Effective for

ticketing on/after I5-JAN-2016 & travel commencing on/after I5-JAN-2016

Page 1/14

07. Maximum stay	06. Minimum stay			05. Reservation	04. Flight application		departure of the	02. Day/Time	01. Eligibility			Booking class application	2	Fares				00. Application		
tay	ay	For –AP fares	For –PX fares	Reservation and ticketing	cation		departure of the first international sector"			Booking class on OAL	Booking class exception on VN									Rules
		For C- fares: For D-, N-, R-, departure	Ticketing mus	All sectors mu	See Appendix 2	L: 06Jan-23Dec	H: 01Jan-05Ja	Refer to Fare	Refer to Fare	See Appendix 2	See Appendix 1	Booking class	Common rate	Unless otherw	- VN carrie Rules of spec	- All Vietna Russian I	These genera	This version of Appendix 3:	J-/C-	Buz 1
1 year	N/A	- AP3, ticketing , T-, A-, U-, E-,	Ticketing must be completed within 72hours at	st be confirme	× 2	ec	H: 01Jan-05Jan, 24Dec-31Dec	Refer to Fare contract/Adhoc fare	Refer to Fare contract/Adhoc fare	× 2	× 1	is the first lette	Common rated fares applies (See Instruction	vise specified,	 - VN carrier fares (VN published fares) origiles of specific fare contract/adhoc fare will published fares). 	All Vietnam Airlines' fare contracts, their Russian Federation and C.I.S market.	These general rules apply to:	This version cancels and replaces the previous version Appendix 3: Delete transit tour HA9,HA10,SG8,SG9	D-	Buz 2
ar	A	must be comp P- fares: <u>-AP3</u>	within 72hours	d before issuin			ec	fare	fare			er of the fare ba	(See Instruct	one-way fares	blished fares) o bt/adhoc fare w	e contracts, the C.I.S market.		places the prev tour HA9,HA1	Υ.	Eco 1
		leted at least <u>2</u> <u>, -AP5/-AP6:</u> T	s after reservat	g ticket, open s								asis apply for ∖	ions for details	can not be do	riginating from vill prevail if bei	eir subsequent		ious version of 0,SG8,SG9	B-/M-/S-	Eco 2
	01	For C- fares: <u>-AP3, ticketing must be completed at least 21 days before departure For D-, N-, R-, T-, A-, U-, E-, P- fares: <u>-AP3, -AP5/-AP6</u>: Ticketing must be compledeparture.</u>	fter reservations are made.	segment not permi								/N sectors unless		Unless otherwise specified, one-way fares can not be doubled to form round-trip fares	- VN carrier fares (VN published fares) originating from Russian Federation and C.I. Rules of specific fare contract/adhoc fare will prevail if being in conflict with these rules	amendments/supp		This version cancels and replaces the previous version of GR15/RU with changes hereunder: Appendix 3: Delete transit tour HA9,HA10,SG8,SG9	H-/K-/L-/Q-	Eco 3
1 year	01 day	For C- fares: <u>-AP3, ticketing must be completed at least <u>21 days</u> before departure. For D-, N-, R-, T-, A-, U-, E-, P- fares: <u>-AP3, -AP5/-AP6</u>: Ticketing must be completed at least <u>21/45/60 days</u> before departure.</u>		All sectors must be confirmed before issuing ticket, open segment not permitted, except for J-/C-/ Y-								Booking class is the first letter of the fare basis apply for VN sectors unless otherwise specified in fare contracts		nd-trip fares.	inating from Russian Federation and C.I.S market. orevail if being in conflict with these rules.	subsequent amendments/supplements and adhoc fares applicable in		anges hereunder:	N-/R-/T-/A-	Eco 4
03 months	01 day	l5/60 days before		~								fare contracts.	417			ares applicable in			U-/E-/P-	Eco 5



Effective for

ticketing on/after 15-JAN-2016 & travel commencing on/after 15-JAN-2016

Page 2/14

		Applicable for sales in	15. Sales restriction:	14. Travel restrictions	13. Accompanied travel	12 .Surcharge	11. Blackout date		End-on/Side-trip	only, not VV fares)	(use RT fares	Half-RT	Added Amounts/sectors	10. Construction	09. Transfers			08. Stopovers		
	For VN published fares	For VN market fares	ion:	tions	d travel		O	For VN published fares	For VN market fares		For VN published fares	For VN market fares	ectors	10. Constructions and combinations						Rules
10		Refer to Fare			Refer to Fare		Refer to Fare	Permitted with	Not permitted.		Permitted with	Permitted with	Permitted (Se		As specified in		Exception: a) For rou	Permitted with	J-/C-	Buz 1
		Refer to Fare contract/Adhoc fare			Refer to Fare contract/Adhoc fare		Refer to Fare contract/Adhoc fare	Permitted with any fares. Auto-pricing and auto-ticketing required.			any published	Permitted with fares in the same fare contracts.	Permitted (See Instructions for details)		As specified in routing details	uting to other during to other during to other during the intermited in intermited in the intermited i	utings to Vietna	Permitted with fee EUR100/USD100 each stop.	D-	Buz 2
	Worldwide	fare.			fare.		fare.	o-pricing and a			l fares. Auto-pr	ame fare contra	for details)		3.	estinations: 1 f national conne added sectors	am: Permitted v	JSD100 each s	*	Eco 1
								auto-ticketing re			icing and auto-	acts.				ree stopover in cting points be , free stopover	vithout fee in a	stop.	B-/M-/S-	Eco 2
								equired.			Permitted with any published fares. Auto-pricing and auto-ticketing required.					either HAN or tween VN and ' (s) permitted in	tion: For routings to Vietnam: Permitted without fee in all points in Vietnam.		H-/K-/L-/Q-	Eco 3
9 9 9 9 9	Eastern Ural Russia, Europe and Canada, Except A-:Apply to COC only										ed.					For routing to other destinations: 1 free stopover in either HAN or SGN in the whole itinerary. Not permitted in international connecting points between VN and VN* flight, except permitted in LA/KH/MM For construction with added sectors, free stopover (s) permitted in construction points.	nam.		N-/R-/T-/A-	Eco 4
	Country of commencement (COC) of travel															erary. nitted in LA/KH/MM			U-/E-/P-	Eco 5



Effective for

ticketing on/after *I5-JAN-2016* & travel commencing on/after *I5-JAN-2016*

Page 3/14

EUR150/USD150. change due to typing mistake 15 EUR fee, reissue at VNMOW off	Fee C: EUR150/USD150. Name change due to typing mistake 15 EUR fee, reissue at VNMOW office only	Fee C: EUR150/USD150.		Fee B: EUR100/USD100.	Fee A: EUR75/USD75.	On/after ticketed Permitted	Before ticketed flight		On/after ticketed Permitted with fee B	without fee with fee A		N/A	For VN published fares No restriction	For VN market fares VN(738)	J-/C- D- Y- B-/M-/S- H-/K-/L-/Q-	Buz 1 Buz 2 Eco 1 Eco 2 Eco 3	
		istake 15 EUR fee, reissue at VNMOV				Permitt			Permitt with fee	with fee A		N/A	ction	VN(738)	B-/M-/S-	Eco 2	
office only	office only					Permitted	Permitted with fee B		Permitted with fee C	with fee B	Domit	Not p	VN(738)		/Q- N-/R-/T-/A-	Eco 4	
- VN guarantee auto-priced tickets issued automatically without manual input			e due to typing mistake 15 EUR fee, reissue at VNMOW office only	50/USD150. e due to typing mistake 15 EUR fee, reissue at VNMOW office only	00/USD100. 50/USD150. e due to typing mistake 15 EUR fee, reissue at VNMOW office only		oermitted vith fee C	Permitted vith fee B vith fee C	Dermitted vith fee B vith fee C	Dermitted with fee C Dermitted with fee B Dermitted with fee C	vith fee B oermitted vith fee C oermitted vith fee B oermitted vith fee C	Dermitted with fee B Dermitted with fee C with fee B Dermitted with fee B Dermitted with fee C	Dermitted with fee B Dermitted with fee C vith fee B Dermitted with fee B Dermitted with fee C	VN(738) Dermitted with fee B Dermitted with fee B Dermitted with fee B Output Dermitted with fee C	VN(738) Dermitted with fee C oermitted with fee B oermitted with fee C with fee C	VN(738) VN(738) Oermitted with fee C Oermitted with fee B Oermitted with fee C outh fee C	VN(738) VN(738) Permitted with fee C Permitted with fee C Permitted with fee C Permitted with fee C



Effective for

ticketing on/after 15-JAN-2016 & travel commencing on/after 15-JAN-2016

Page 4/14

				fares.	Refer to fare contract/adhoc fares.	Refer to fare	27. Tours
					W	Not applicable	Free of charge ticket (FOC ticket) for group
		itinerary	ner in the whole itinerary	st travel togeth	All passengers of group must travel together	All passenger	Travel together
			or coamea	ial	-G4/10: 04/10-adults or equal	-G4/10: 04/10	Minimum group size
ioi detalia)			ot counted	dult Infante n	02 children counted as 01 adult. Infants not counted	02 children co	26. Groups
Permitted (See Appendix 3 for details)							/P- tares and tares other than U-/E-/P-, transit service permitted.
Not permitted Exception E-				for details)	rennilled (See Appendix 3 for details)	Permilled (36	(*) For 1/2RT combination between U-/E-
				10.78	A passellyc	D	T
		by VN:	As quoted from GDS/CRS automatically. Exceptions: For itineraries totally on VN flights operated by VN; + Ethnic passenger: 40 kg + Labour passenger: 40 kg	automatically totally on VN 40 kg	 As quoted from GDS/CRS automatically Exceptions: For itineraries totally on VN + Ethnic passenger: 40 kg + I abour passenger: 40 kg 	- As quoted fr - Exceptions: + Ethr + Lab	Baggage allowance
	is to collect all applicable TFC and remit them to VN.	all applicable TFC		es. Issuing off	TFCs are excluded from fares. Issuing office	TFCs are exc	23. Miscellaneous Provisions Taxes/Fees/Charges
			ė.)% of adult far	Other pax types: Charge 10% of adult fare	Other pax typ	
					applicable	Labour: Not applicable	Accompanied infant under 2 years without seat
			Ġ.	5% of adult fan	Other pax types: Charge 75% of adult fare	Other pax typ	
					applicable	Labour: Not applicable	Accompanied children 2- under 12 years
							19. Children/Infant discount
				S MAY APPLY	NON-END/RESTRICTIONS MAY APPLY.	NON-END/R	ENDORSEMENTS/RESTRICTIONS box
					Show fare contract applied.	Show fare co	TOUR CODE box
TION box	- Show "IT" in FARE box; Show routing, carriers, IATA rate of exchange, "IT" in FARE CALCULATION box	te of exchange, "I	arriers, IATA rat	how routing, c	n FARE box; S	- Show "IT" ir	
			ct used; or	in fare contra	Show respective VN fares in fare contract used; or	- Show respe	FARE & FARE CALC box
U-/E-/P-	N-/R-/T-/A-	H-/K-/L-/Q-	B-/M-/S-	*	D-	J-/C-	
Eco 5	Eco 4	Eco 3	Eco 2	Eco 1	Buz 2	Buz 1	Rules



Effective for

ticketing on/after *I5-JAN-2016* & travel commencing on/after *I5-JAN-2016*

Page 5/14

					Ø	Not applicable	28. VISIT another country
							00 1/1-14
U-/E-/P-	N-/K-/1-/A-	H-/K-/L-/Q-	B-/M-/S-	Υ.	ŗ	J-/C-	
		11 117 11 10			,	. 6	
Eco 5	Eco 4	Eco 3	Eco 2	Eco 1	Buz 2	Buz 1	Rules

APPENDIX 1. BOOKING CLASS EXCEPTION ON VN FOR SPECIFIED ROUTING

For Travel commencing on/before 31-MAR-2016

			Booking class) class
Routing	Fare pasis	Sectors (v.v)	Business class	Economy class
From RU/UA to LA/KH/MM	All	VN-LA/KH/MM, LA-KH,	J	В
From RU/UA to AU	R-/T-/A-/-U-/E-/P-		N/A	Z
	Others	VN-AC	Booking class of main routing applied	ain routing applied
	N-/R-/T-/A-/-U-/E-/P-	VN KB/IB	N/A	۵
From RU/OA to NR/JT	Others	177.25 T	Booking class of main routing applied	ain routing applied
From BITIIN to CNICHE TIME	Q-/N-/R-/T-/A-/-U-/E-/P-	VIN CNI/UK/TIM	N/A	_
	Others	VIII-CIN TICK	Booking class of main routing applied	ain routing applied
From BIIII IA to other Acie	R-/T-/A-/-U-/E-/P-	VN – other Asia destinations	N/A	Z
FIGHT KO/OA to other Asia	Others		Booking class of main routing applied	ain routing applied
All routings from RU/UA	All	Vietnam domestic sectors	ے	В

Note: In case Business compartment is not offered, book in economy class: B.

For Travel commencing on/after 01-APR-2016

	From RU/UA to LA/KH/MM	All routings from RU/UA		Routing
Others	ψ	All		Fare basis
	VN-LA/KH/MM, LA-KH	Vietnam domestic sectors		Sectors (v.v)
٦	N/A	J	Business class	Bookin
œ	-1	В	Economy class	Booking class



Effective for

ticketing on/after 15-JAN-2016 & travel commencing on/after 15-JAN-2016

Page 7/14

From RU/UA to AU R-/T-/A-/U-/E-/P- VN-AU N/A N From RU/UA to KR/JP N-/R-/T-/A-/U-/E-/P- VN − KR/JP Booking class of main routing applied From RU/UA to CN/HK/TW Q-/N-/R-/T-/A-/U-/E-/P- VN-CN/HK/TW Booking class of main routing applied From RU/UA to other Asia T-/E-/U-/P- VN − other Asia destinations Booking class of main routing applied From RU/UA to other Asia T-/E-/U-/P- VN − other Asia destinations N/A T	ain routing applied	Booking class of main routing applied	2	Others	
R-/T-/A-/U-/E-/P- VN-AU Others VN – KR/JP N-/R-/T-/A-/U-/E-/P- VN – KR/JP Q-/N-/R-/T-/A-/U-/E-/P- VN-CN/HK/TW Others VN – other Asia destinations	z	N/A		R-/A-	
R-/T-/A-/U-/E-/P- VN-AU Others VN – KR/JP Others VN – KR/JP Q-/N-/R-/T-/A-/U-/E-/P- VN-CN/HK/TW Others Others	-1	N/A	VN – other Asia destinations	T-/E-/U-/P-	From RU/UA to other Asia
R-/Τ-/Α-/U-/Ε-/Ρ- VN-AU Others VN – KR/JP Others VN – KR/JP Q-/N-/R-/Τ-/Α-/U-/Ε-/Ρ- VN-CN/HK/TW	in routing applied	Booking class of ma		Others	
R-/T-/A-/U-/E-/P- VN-AU Others N-/R-/T-/A-/U-/E-/P- Others VN - KR/JP	L	N/A	VN-CN/HK/TW	Q-/N-/R-/T-/A-/U-/E-/P-	From RU/UA to CN/HK/TW
R-/T-/A-/U-/E-/P- VN-AU Others N-/R-/T-/A-/U-/E-/P- VN – KR/JP	ain routing applied	Booking class of ma		Others	
R-/T-/A-/U-/Ε-/P- VN-AU Others	Ω	N/A	VN – KR/JP	N-/R-/Т-/A-/U-/E-/P-	From RU/UA to KR/JP
R-/T-/A-/U-/E-/P- VN-AU N/A	ain routing applied	Booking class of ma		Others	
	z	N/A	VN-AU	R-/T-/A-/U-/E-/P-	From RU/UA to AU

Note: In case Business compartment is not offered, book in economy class: B.



Effective for ticketing on/after 15-JAN-2016 & travel commencing on/after 15-JAN-2016

Page 8/14

APPENDIX 2. BOOKING CLASS ON OAL AND FLIGHT RESTRICTION

			D S					Ē		줆	K 6		BA			ĄF			Carrier	
Economy class	Business class	Economy class	Business class	Economy class	Business class		Economy class		Business class	Economy class	Economy class		Economy class	Business class		Economy class			Class of service	
	≧		All		ΔII	L-/Q-/N-/R-/T-/ A-/E-/U-/P-	Y-/B-/M-/S-/H-	W-/Z-	J-/C-/D-	All	All	E-, U-, P-	W-/Z-/Y-/B-/M-/ S-/ H-/K-/L-/Q-/ N-/R-/ T-/A-	J-/C-/D-	E-/U-/P-	Q-/N-/R-/T-/A-	Y-/B-/M-/S-/H-/K-/L		Fare basis	
	IEV-DNK/HRK/I WO/ODS		IEV- AI A/TSE/TRS		IEV-MOW/PAR/ERA		IEV- FRA	•		WO-SEL	PNH-REP		LED-LON			A			Sectors (v.v)	
R/O	Z	Q/V	Z	QΛ	Z	S	M, S	Δ	Z. In case business co	T/Q	8	Z	,z, <	0	z	,z m	N, E, Q		FIT Booking	Booking
R/O	Z	QN	Z	Q/V	Z	S	S		Z. In case business compartment is not offered: book M.	T/Q	∀	27	G	Not applicable	G	G	9	more	For groups of 10 passengers or	Booking class on OAL
		From PS9284 to PS9999	From PS1000 to PS9261:			Privatair SA (no code), Bus Service FRA-SXB)	by CL, EW, EN, 2A, VO,	LH marketing flights operated	From LH3800 to LH9999 Exception: Permitted to book in	From KE5000 to KE7999			From BA510 to BA538; From BA1500 to BA9999;		רוסווו או צטטט נט אר שששש,	From AF-0040 to AF-0919;			Flight Not Permitted	



Effective for ticketing & travel

1	9
l commencing on/after 15-JAN-2016	g on/after
Ϊ:	
ğ	Ş
	5
Ξ	\mathcal{F}
~	>
Ħ	J.
<u>a</u>	15-JAN-2016
7	
\sim	6
'n	
9	
\mathcal{F}	
2	
1,	
2	
7	
0	

Š	SU		\$7			
All	Economy class		Economy class	Business class	Economy class	Business class
All	All		All		711	2
All	LED/SIP/AER/PEE-MOW MRV/KGD-MOW	VVO-SEL, LED-FRA/PAR	Other sectors			MOW-GO I/N IC/SIB/T IM
	T/Q	T/N	O/S/T	D	O/S	0
	G		O/S/T	D	O/S	0
From VN3000 to VN3799, From VN3900 to VN3999; From VN4000 to VN4999	From SU3000 to SU4999		From S7 4000 to S7 4999			

Page 9/14

APPENDIX 3: TRANSIT SERVICES

Apply to shown transit point (x/) at SGN/HAN only.

Depending on connecting time/ only one of the following transit tours can be selected for each routing:

	og/		2011	
	867	355	266	
	SG5/SG6	26h	15h	
	SG3/SG4	15h	09h	SGN
	SG1/SG2	09h	06h	
Not applicable for overnight transit	SGNVS	06h	02h	
	HA8	35h	26h	
	HA6/HA7	26h	16h	
	HA4/HA5	16h	10h	HAN
8	HA1/HA2/HA3	10h	08h	
Not applicable for overnight transit	HANVS	08h	02h	
		To less than	From	
Note	Transit tour code	Connecting time	Connec	Transit point

INSTRUCTIONS

& trave

CONSTRUCTION WITH ADDED AMOUNT SECTORS

1. Construction of main routing fare with added amount/sector permitted:

- In the same class of service; or
- In different classes of service ONLY WHEN:
- Whole routing is on VN; and/or
- Added sectors are Vietnam domestic sectors

2. Eligible main routing for construction with added amount/sector:

- Routings to Vietnam/via Vietnam as specified in fare contract(s)/ and/or
- Combination of half roundtrip fares in fare contract(s)

3.Added sector construction point(s) must be:

- Origin/Destination of the main routing/ and/or
- HAN/SGN/DAD as a stopover in the main routing.

4.Added amount(s)/sector(s) can be added once or multiple times.

5. Ticketing details:

- Fare basis/ Tour code/ all rules and conditions of main routing apply to new constructed routing.
- For VN added sector in different class of service from main routing:
- VN Economy added sector: show "Y" in Fare basis
- VN Business added sector: show "C" in Fare basis

COMMON RATED FARES

For routings including MOW-HAN/SGN or v.v sectors/ fares for direct routing apply to routing via SGN/HAN.

Eg: Fares for MOW-HAN applies to MOW-x/SGN-HAN Sector SGN-HAN v.v: book in B for Economy class and J for Business class.

In case Business compartment is not offered/ book in economy

MULTIPLE PENALTY FEE

In case of multiple penalty fees/ the highest fee of all changed fare components applies.

CHILDREN/INFANT DISCOUNTS

Children/Infant discounts apply to:

- Penalty fees
- Stopover charges
- Added amounts



Effective for

ticketing on/after 15-JAN-2016 & travel commencing on/after 15-JAN-2016

Page 12/14

HOW TO SHOW VN FARES IN FARE CONTRACT USED

Step 1: From fare in fare contract used/ define OW or 1/2RT amount. Add amount for added sector if any

Step 2: Convert Fare amount for fare component into NUC

*To convert from EUR to NUC:In Sabre: FC¥EUR<amount>/NUC. Eg.:

FC\(\mathbb{E}\)UR300/NUC. In Amadeus: FQC\(<amount\)EUR/NUC. Eg.: FQC300EUR/NUC

calculation. Step 3: Show Fare basis (in fare contract used) in respective Fare component. Show respective NUC amount and IATA rate of exchange IROE in Fare

Examples:		ltinerary	Itinerary	Itinerary
		MOW VN HAN	MOW VN HAN VN DAD	LED S7 MOW VN SGN roundtrip
	Fare in fare	YHOXRUF	YHOXRUF MOWHAN EUR660 &	
	contract used	MOWHAN EUR660	Added amount HANDAD EUR40	
Step 1	Fare component	MOWHAN	MOWDAD	LEDSGN and SGNLED
	OW amount or	EUR660	EUR700=EUR660 + EUR40	EUR1060 x 1/2 = EUR530
	1/2 RT amount	00000	E017,000 - E01740	
Step 2	Conversion	EUR660 =		
	CCIE	NUC858.00	TOX/00-INOC 9 TO:00	ECK330=NOC689.00
Step 3	Fare basis	YHOXRUF	YHOXRUF	BH1YRUF



Effective for

ticketing on/after *15-JAN-2016* & travel commencing on/after *15-JAN-2016*

Page 13/14

				RD2	Rule display by fare line number 2	Rule disp
WQ¥ DF1	calculations descriptions	Display fare cal			SPLAY	RULE DISPLAY
WQ1	line 1	Display fare line	FQMOWHAN¥ PSTU FQMOWHAN¥ PVFR	FQM	Fare display / specific pax type STU: Student VFR: Ethnic	Fare display / STU: Student VFR: Ethnic
WQMOW/AVN/HAN/- SGN/AVN/MOW	indicator	With Surface in	FQMOWHAN-VN¥ Q YH1YRU		Fare display specific fare basis code	Fare dis
WQMOW 01JAN /AVNHAN	Ō	With travel date	FQMOWHAN-VN/ACI (Adult Child Infant)		Fare display adult/ child/ infant fare	Fare dis
WQLED/AFV/CLMOW/AV	With operating carrier and specified booking class	With operating class	FQMOWHAN23OCT-VN		Fare display specific date and carrier	Fare dis
WQMOWHAN-AVNVVN	Basic entry with operating and validating carrier	Basic entry with carrier	FQMOWHAN	FQN	blay	Fare display
	RY PRICING	NON ITINERARY PRICING		-	ISPLAY	FARE DISPLAY
				ABRE	HOW TO QUOTE VN FARES IN SABRE	HOW TO
0 VN MOW S7LED 689.0(230	LED S7MOW VN SGN 689.00 VN MOW S7LED 689.00 NUC1378.00END ROE0.769230	V VN 29 <i>10.00</i> END	MOW VN X/HAN VN DAD 910.00 NUC 910.00 END ROE0.769230	MOW VN HAN <i>858.00</i> NUC858 00END ROE0.769230	Fare calculation	



Effective for

ticketing on/after 15-JAN-2016 & travel commencing on/after 15-JAN-2016

Page 14/14

Rule display with city pair & spec. fare basis code	RDMOWHANYH1YRU-VN	ITINERARY PRICING	
S COUGE		ITINERARY PRICING	
Rule display by specific categories	RD2*5/15/35	Pricing after retrieving PNR	WP
Rule display routing	RD2*RTG	Pricing after retrieving PNR with pax type	WPPSTU/ WPPVFR
Redisplay rule	RD*	Pricing after retrieving PNR: Child's fare	WPPCH

FOR AND ON BEHALF OF VIETNAM AIRLINES

NGUYEN HUUTEUNG

DIRECTOR OF REPRESENTATIVE OFFICE OF VIETNAM AIRLINES IN RUSSIAN FEDERATION AND CIS